

# TIGER I

Panzerkampfwagen VI Tiger I Ausführung E  
Sd.Kfz.181 Mittlere Produktion

GERMAN TIGER I MID PRODUCTION  
COMMANDER OTTO CARIUS

KOMMANDANT  
OTTO CARIUS

MM 202



1/35ミリタリーミニチュアシリーズ  
ドイツ重戦車タイガーI型  
(中期生産型)  
オットーカリウス搭乗車



To counter the Russian T34 tank threat, the German Tiger I heavy tank was placed into service during 1942. Despite its excellent overall design, there were the inevitable minor mechanical problems found in any newly developed equipment. In addition, some improvements were suggested by combat experienced crew members. The most crucial of these was the replacement of the turret commander's cupola. The original cupola was rather tall, and its vision ports used bulletproof glass that provided only a limited view. From July 1943 onwards, a new cupola with seven periscopes and a side pivoting hatch, plus an anti-aircraft machine gun ring mount was provided. Starting in September 1943, a Zimmerit coating was

Um der Russischen Panzerbedrohung durch den T34 entgegenzutreten, gelangte 1942 der Deutsche schwere Panzer TIGER I zum Einsatz. Auch wenn seine Gesamtkonstruktion hervorragend war, gab es doch unvermeidliche kleinere mechanische Probleme, welche bei jedem neu entwickelten Gerät auftraten. Darüber hinaus wurden von kampferfahrenen Panzerbesatzungen einige Verbesserungen vorgeschlagen. Die davon entscheidendste Veränderung war das Ersetzen der Kuppel des Panzerkommandanten im Turm. Die ursprüngliche Kuppel war ziemlich groß und die Sehschlitze waren aus kugelsicherem Glas, was die Sicht stark einschränkte. Ab Juli 1943 wurde eine neue Kuppel mit sieben Periskopen und einer seitlich aufzuklappenden Luke geliefert, dazu ein Befestigungsring für ein Luftabwehr-Maschinengewehr. Erstmals ab September 1943 wurde eine

Le char lourd allemand Tiger I entra en service en 1942 pour contrer la menace des chars soviétiques T34. Bien qu'il soit très bien conçu, il connut les inévitables problèmes divers inhérents à tout nouveau matériel. En plus, quelques améliorations furent suggérées par les équipages ayant eu à son bord l'expérience du combat. La plus importante fut le remplacement de la coupole du chef de char. L'originale était plutôt haute et les épiscopos équipés de verres blindés n'offraient qu'une vision restreinte. A partir de juillet 1943, une nouvelle coupole avec sept épiscopos, une trappe pivotante et un support pour mitrailleuse anti-aérienne fut installée. A compter de septembre 1943, un revêtement Zimmerit fut appliqué sur les surfaces verticales de la caisse et de la

ソ連の新型戦車T34に対抗すべく開発されたドイツのタイガーI重戦車は、強力な88mm砲と最大100mmもの装甲厚を持つ当時の水準をはるかに超えた戦車として1942年には早くも東部戦線に投入されました。しかし当初は新兵器の常ともいえる初歩的な機械的故障の頻発と搭乗員の不慣れによって真価を発揮できないことも多く、戦火をくぐった搭乗員からも種々の要求が出され、完成度をより高めるために改良されていくことになります。中でも要求が多かったのが戦車長用キューボラの改良でした。当初の背の高いキューボラは敵に狙われるばかりでなく、防弾ガラス付き監視窓の視界の悪さが目立ち、さらに戦車長が半身をさらさねばハッチを開められないという欠点があったのです。この要求は直ちに受け入れられ、1943年7月からは7個のペリスコープとスライド

applied to the vertical surfaces of the hull and turret, and a gun travel lock was added to the rear hull beginning from November. The two headlamps on the front hull corners were replaced with a single unit positioned at the center. In January 1944, the pistol ports on the turret side were eliminated. The large diameter rubber rimmed road wheels were still used, but the outer first road wheels were often removed, particularly on the Eastern front due to the muddy and snowy terrain. The Tiger I tanks produced from July 1943 to January 1944 featured these modifications, and are referred to as the mid production Tigers. About 470 units of these mid production versions were produced, and deployed mainly on the Eastern Front.

Zimmerit-Beschichtung auf die senkrechten Flächen des Rumpfs und Turms aufgetragen und mit Beginn November wurde am rückwärtigen Rumpf eine Verriegelung für die Kanone bei Marschfahrt angebracht. Die zwei Scheinwerfer vorne auf dem Rumpf wurden durch einen einzelnen, in der Mitte angeordneten ersetzt. Im Januar 1944 wurden die Pistol-Luken an der Turmseite weggelassen. Die Gummirand-Laufräder mit großem Durchmesser waren immer noch im Einsatz, aber die ersten äußeren Laufräder wurde oft entfernt, speziell an der Ostfront wegen des morastigen und verschneiten Geländes. Die von Juli 1943 bis Januar 1944 gebauten TIGER I Panzer wiesen diese Veränderungen auf und werden als die TIGER der mittleren Produktionsreihe bezeichnet. Ungefähr 470 Einheiten dieser Ausführung der mittleren Produktion wurden gebaut.

tourelle. Une chaise de route pour le canon fut alement ajoutée sur la plage arrière à partir de novembre. Les deux phares situés de part et d'autre de l'avant de la caisse furent supprimés et remplacés par un seul en position centrale. En janvier 1944, les sabords d'armes légères de la tourelle furent supprimés. Les roues de route grand diamètre à bandage caoutchouc furent conservées mais les roues extérieures avant étaient souvent déposées, en particulier sur le front de l'Est sur les terrains boueux ou enneigés. Les Tiger I produits entre juillet 1943 et janvier 1944 comportaient toutes ces modifications et ont reçu la dénomination de Tigre I de milieu de production. Près de 470 furent produits et principalement employés sur le front de l'Est.

式ハッチ、対空機銃架を備えた新キューボラが導入されました。9月からは対戦車磁気地雷防止用のツィメリットコーティングが車体の垂直面に施されはじめ、続く11月生産型からは88mm主砲のトラベルロックを車体右後部に装着。12月にはボッシュ・ライトが車体前部中央に移動し、さらに1944年1月に入ると砲塔左側面の栓型ピストル・ポートが廃止されました。いっぽう当初からの特徴だったゴムタイヤ付きの大転輪は踏襲されていましたが、東部戦線では悪路の泥や雪から起動輪を守るためしばしば第一転輪の外側一個が取り外されていました。こうして1943年7月から1944年1月までに生産された約470輛のタイガーIは一般に中期生産型と総称され、主に東部戦線で独立重戦車大隊の主力として活躍。最終的にはノルマンディー戦の出撃で最後を飾るのです。

L/35MMタイガーI 中期型オットーカリウス搭乗車 (和英独仏)



作る前に必ずお読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN — DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE

### 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどのケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

### VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

### PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

★下図の工具を用意して下さい。

- ★Tools recommended
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outillage nécessaire

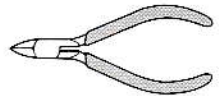
接着剤 (プラスチック用)

Cement  
Kleber  
Colle



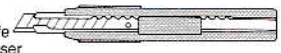
ニッパー

Side cutter  
Zwickzange  
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



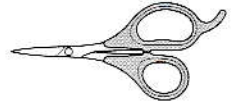
ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



はさみ

Scissors  
Schere  
Ciseaux



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

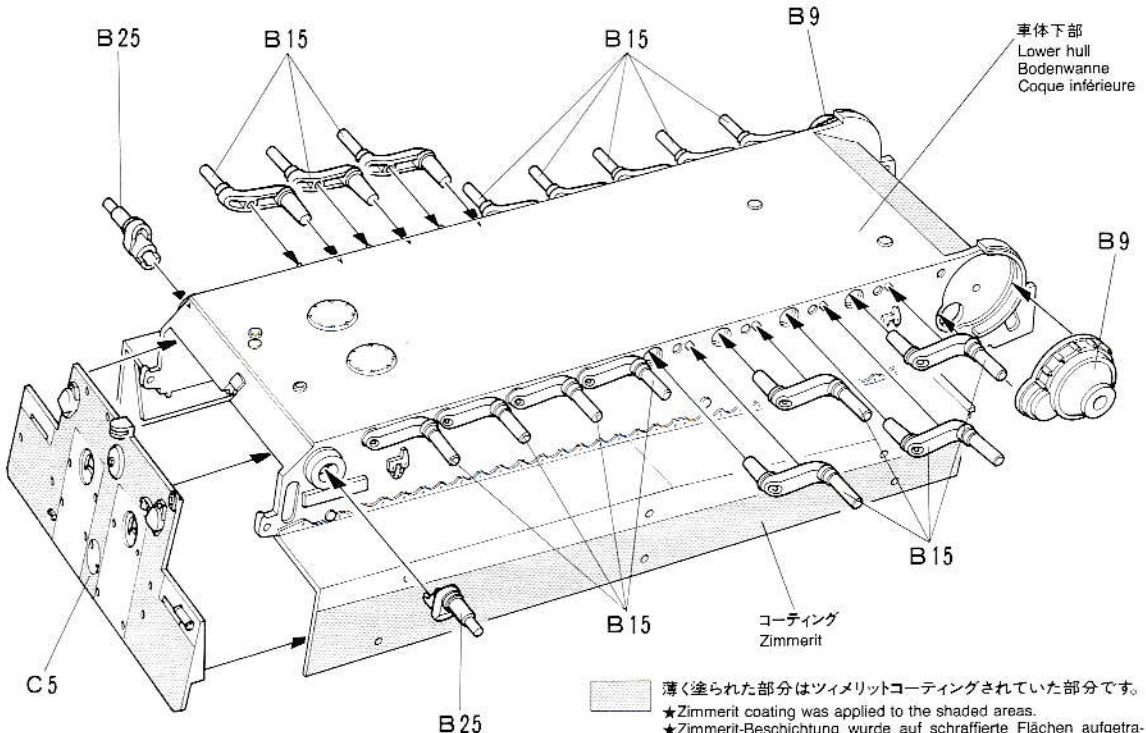
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-3	●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / (XF-60) Jaune foncé
X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-18	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2	●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-15	●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
XF-25	●ライトシーグレイ / Light sea grey / Helles Meergrau / Gris de mer clair
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-64	●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-85	●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

1

サスペンションの取り付け  
Suspension arms  
Radaufhängung  
Bras de suspension

- ※ツィメリットコーティングを車体に施したい方は別売のコーティングブレードセットをお求め下さい。
- ※ Use of Tamiya polyester putty (87027) and Zimmerit applicator (35187) is recommended for Zimmerit simulation.
- ※ Die Verwendung von Tamiya Polyester-Spachtelmasse (87027) und des Zimmerit-Auftragegeräts (35187) wird für die Zimmerit-Nachbildung empfohlen.
- ※ Pour simuler le Zimmerit, employer du mastic polyester Tamiya (87027) et les applicateurs de Zimmerit (35187).



- ★塗装指示のない部品は全てダークイエロー (TS-3、XF-60) で塗装して下さい。
- ★When no color is specified, paint the item with hull color (TS-3 / XF-60 Dark Yellow).
- ★Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen (TS-3 / XF-60 Dunkelgelb).
- ★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la coque (TS-3 / XF-60 Jaune foncé).

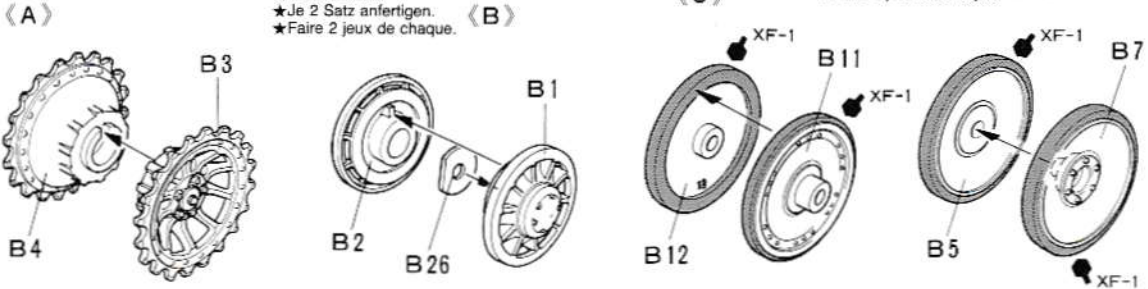
- 薄く塗られた部分はツィメリットコーティングされていた部分です。
- ★Zimmerit coating was applied to the shaded areas.
- ★Zimmerit-Beschichtung wurde auf schraffierte Flächen aufgetragen.
- ★Le revêtement Zimmerit était appliqué sur les zones ombrées.

**2**

ホイールのくみたて  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

★ 2 個作ります。  
★ Make 2 each.  
★ Je 2 Satz anfertigen.  
★ Faire 2 jeux de chaque.

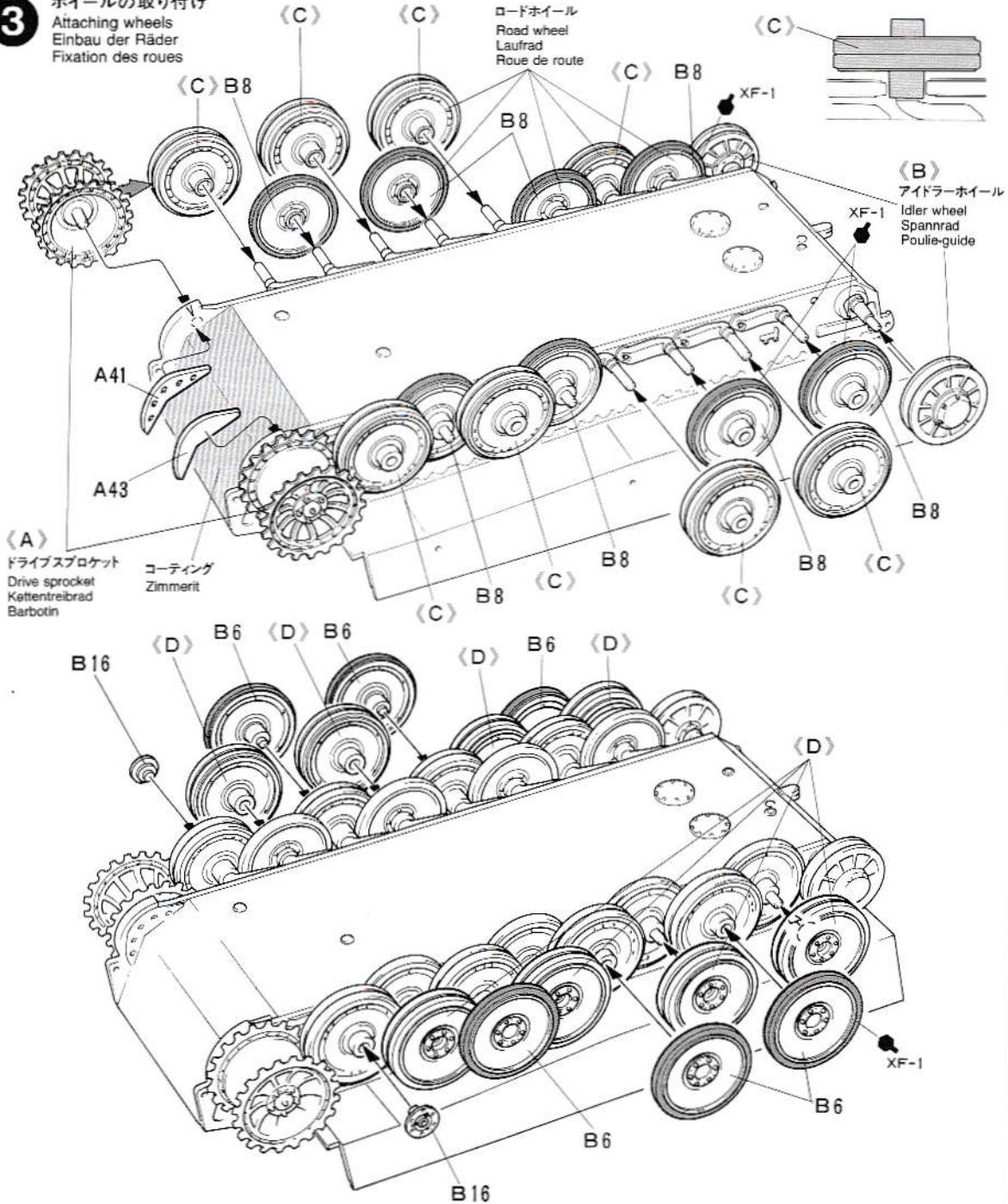
★ 8 個作ります。  
★ Make 8 each.  
★ Je 8 Satz anfertigen.  
★ Faire 8 jeux de chaque.

**3**

ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

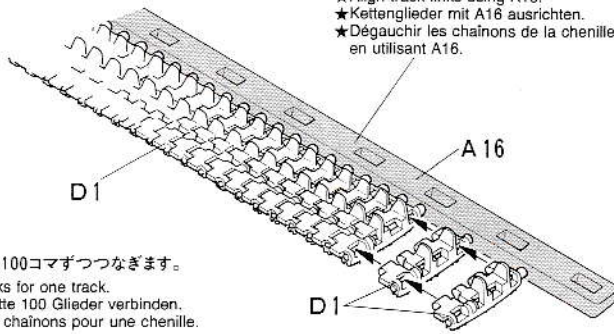
ロードホイール  
Road wheel  
Lauftrad  
Roue de route

(B) アイドラーホイール  
Idler wheel  
Spannrad  
Poulie-guide



**4** キャタピラのくみ立て  
Track construction  
Ketten-Zusammenbau  
Assemblage des chenilles

- ★ A 16を定規にします。
- ★ Align track links using A16.
- ★ Kettenglieder mit A16 ausrichten.
- ★ Dégauchir les chaînons de la chenille en utilisant A16.

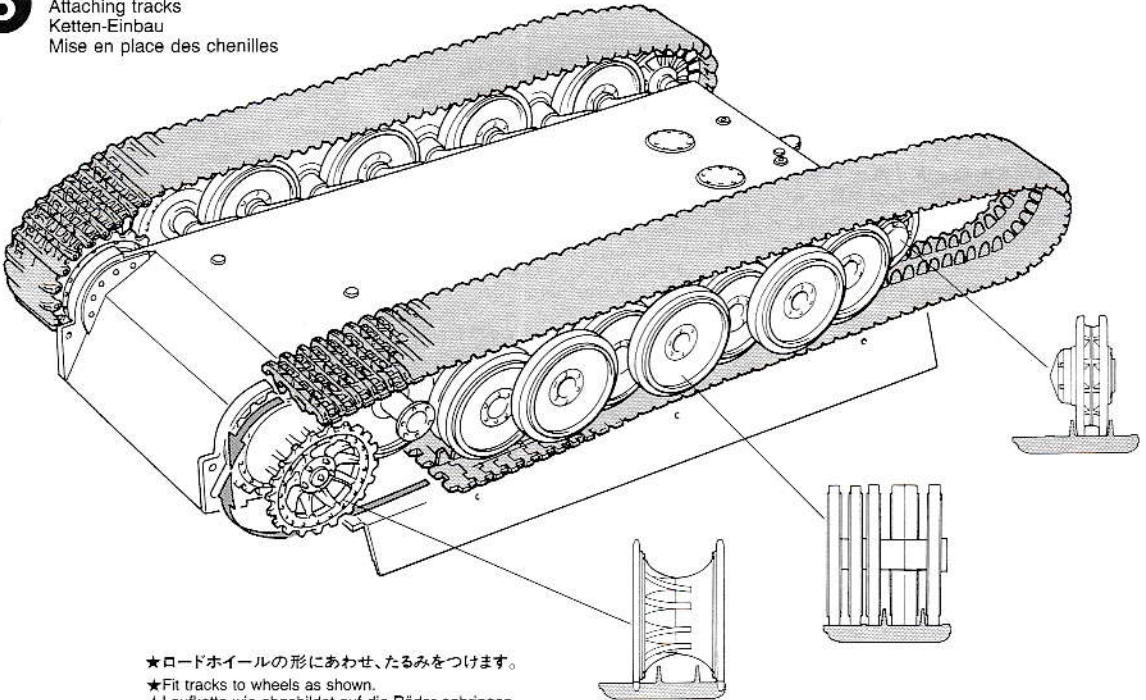


- ★接着剤を多めにつけて最後まで一気に組立てます。30分から1時間ほど乾かしてから取付けます。
- ★Cement track links and allow to cure for 1/2 to 1 hour. Fit to wheels while still flexible.
- ★Kettenglieder zusammenkleben und eine halbe bis eine Stunde trocknen lassen. Auf den Rädern anbringen, solange Kette noch beweglich ist.
- ★Coller les chaînons et laisser sécher 30 mn à une heure. Installer sur les roues avant séchage complet.

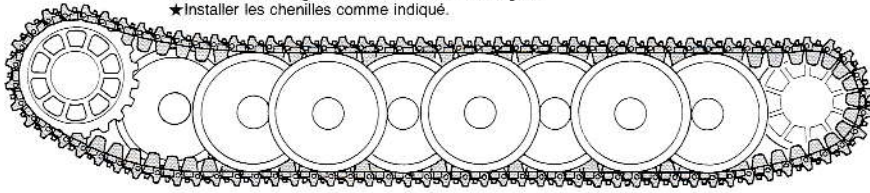
- 注意：完全に乾燥させると取付けができません。
- ★Install track to wheels before cement has completely set.
  - ★Kette auf den Rädern anbringen, bevor Kleber ganz getrocknet ist.
  - ★Installer les chenilles sur les roues avant séchage complet.

- ★右側、左側100コマずつなぎます。
- ★Use 100 links for one track.
- ★Für eine Kette 100 Glieder verbinden.
- ★Joindre 100 chaînons pour une chenille.

**5** キャタピラの取り付け  
Attaching tracks  
Ketten-Einbau  
Mise en place des chenilles



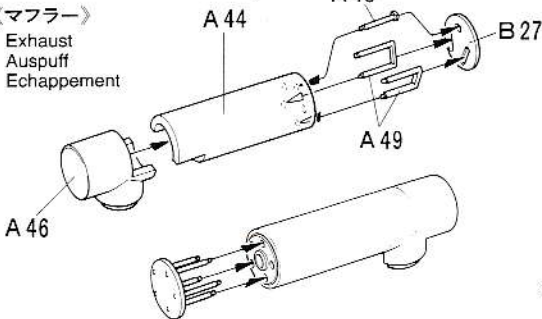
- ★ロードホイールの形にあわせ、たるみをつけます。
- ★Fit tracks to wheels as shown.
- ★Laufkette wie abgebildet auf die Räder anbringen.
- ★Installer les chenilles comme indiqué.



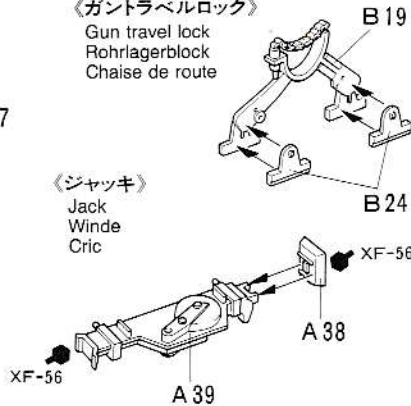
**6** 車体部品の組み立て  
Hull parts  
Wannen-Einzelteile  
Equipements de la coque

- ★ 2本作ります。
- ★ Make 2.
- ★ 2 Satz anfertigen.
- ★ Faire 2 jeux.

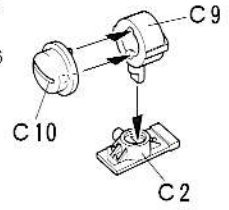
〈マフラー〉  
Exhaust  
Auspuff  
Echappement



〈ガントラベルロック〉  
Gun travel lock  
Rohrlagerblock  
Chaise de route

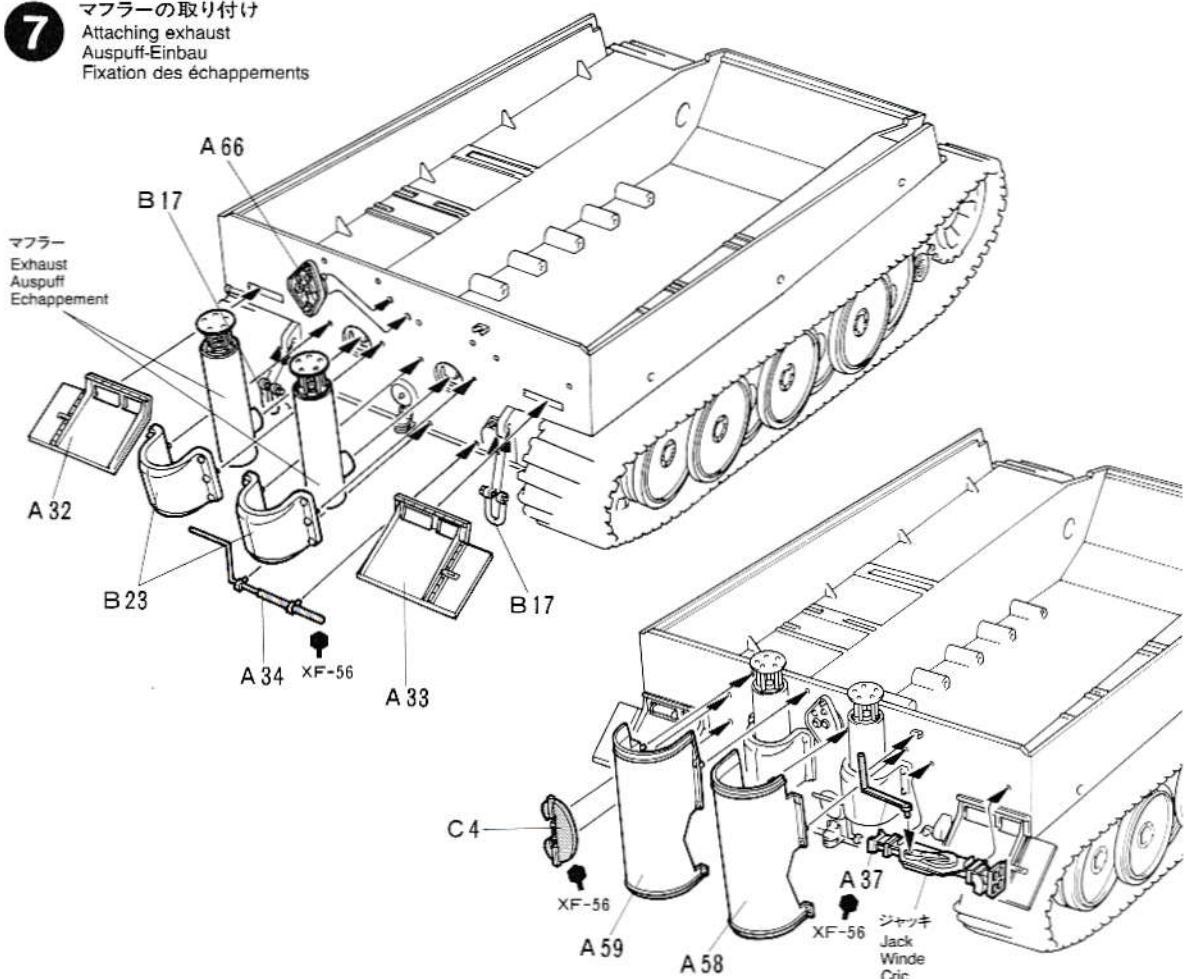


〈ボッシュ型管制燈〉  
Bosch headlight  
Bosch-Scheinwerfer  
Phare Bosch



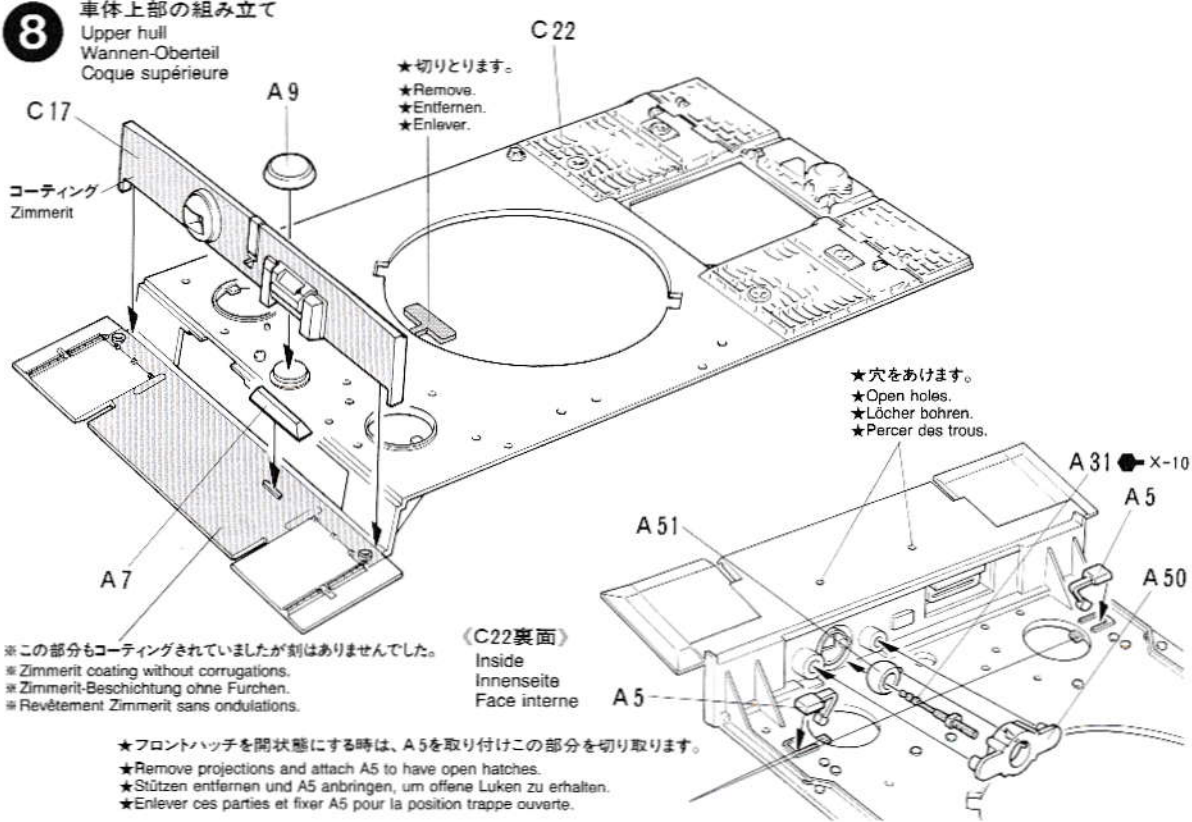
7

マフラーの取り付け  
Attaching exhaust  
Auspuff-Einbau  
Fixation des échappements



8

車体上部の組み立て  
Upper hull  
Wannen-Oberteil  
Coque supérieure

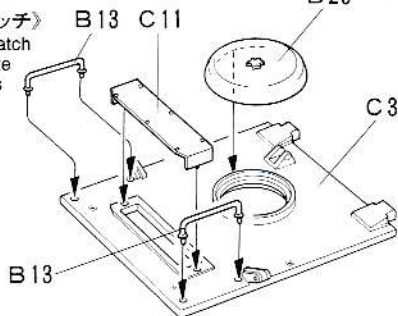


9

フロントハッチとエンジン点検ハッチのくみため  
 Hatch assembly  
 Luken-Zusammenbau  
 Assemblage des trappes

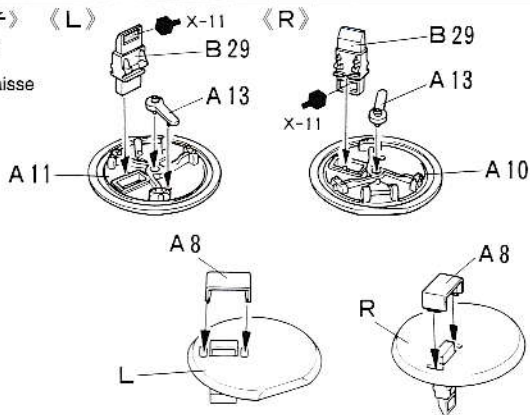
《エンジン点検ハッチ》

Engine access hatch  
 Motor-Einstiegluke  
 Panneau d'accès moteur



《フロントハッチ》 (L)

Front hatches  
 Bug-Luken  
 Trappes de caisse



10

車体装備品の取り付け  
 Hull construction  
 Anbau der Wanne  
 Assemblage de la coque

車体上部  
 Upper hull  
 Wannen-Oberteil  
 Coque supérieure

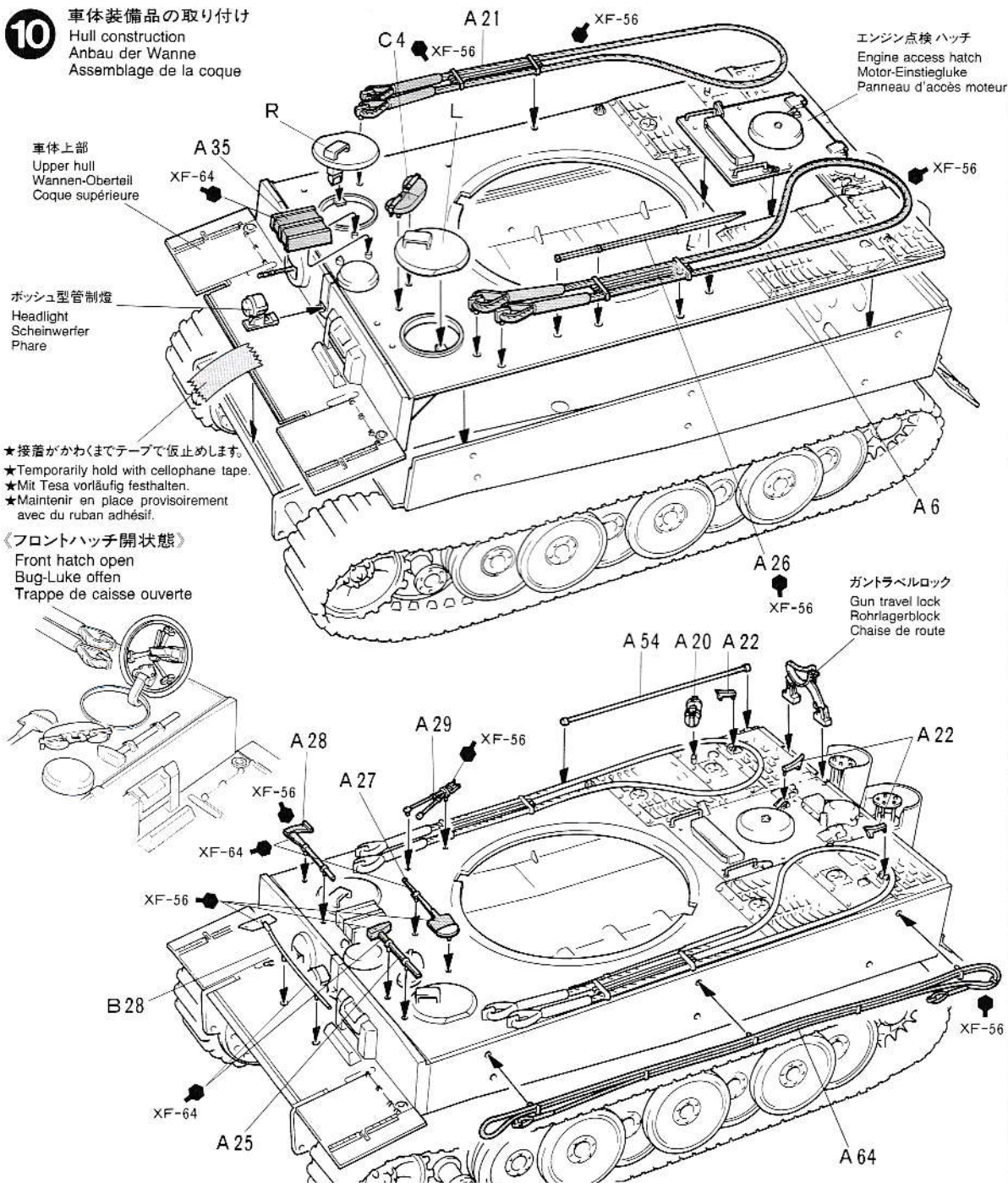
ボッシュ型管制燈  
 Headlight  
 Scheinwerfer  
 Phare

エンジン点検ハッチ  
 Engine access hatch  
 Motor-Einstiegluke  
 Panneau d'accès moteur

- ★接着がかわくまでテープで仮止めします。
- ★Temporarily hold with cellophane tape.
- ★Mit Tesa vorläufig festhalten.
- ★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

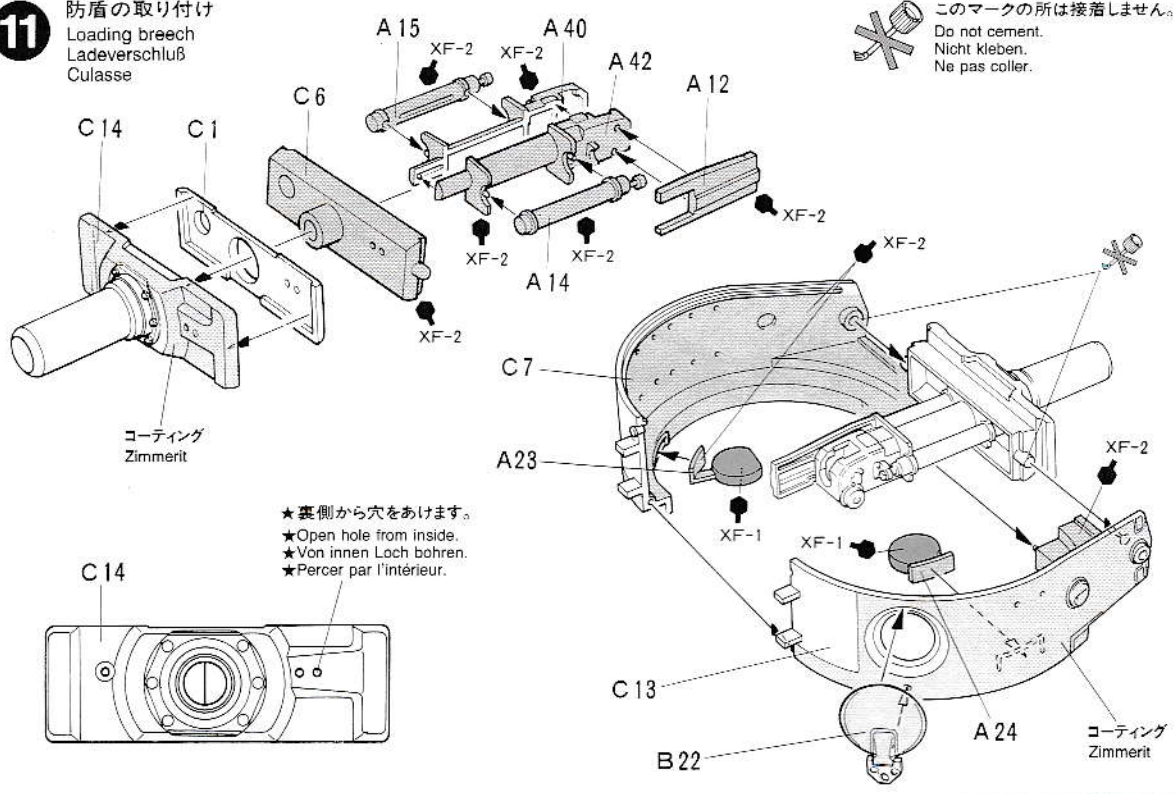
《フロントハッチ開状態》

Front hatch open  
 Bug-Luke offen  
 Trappe de caisse ouverte

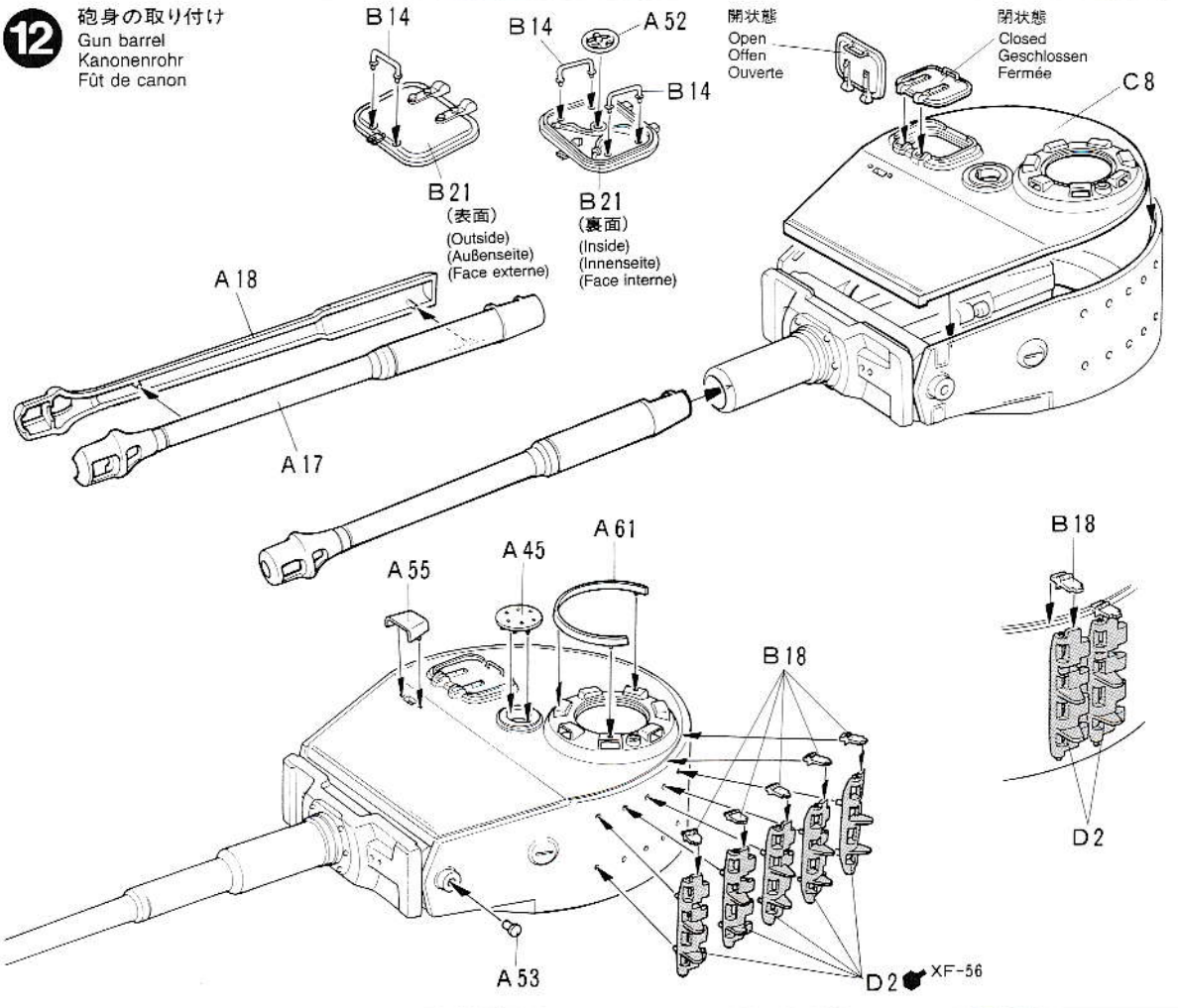


ガントラベルロック  
 Gun travel lock  
 Rohrlagerblock  
 Chaise de route

**11** 防盾の取り付け  
Loading breech  
Ladeverschluss  
Culasse



**12** 砲身の取り付け  
Gun barrel  
Kanonenrohr  
Fût de canon

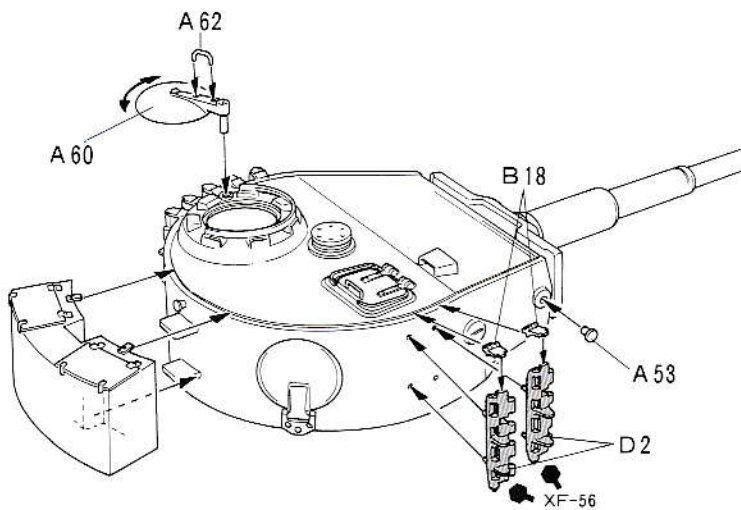


13

ゲベックカステンの取り付け  
Attaching storage box  
Gepäckkasten-Einbau  
Fixation du caisson de rangement

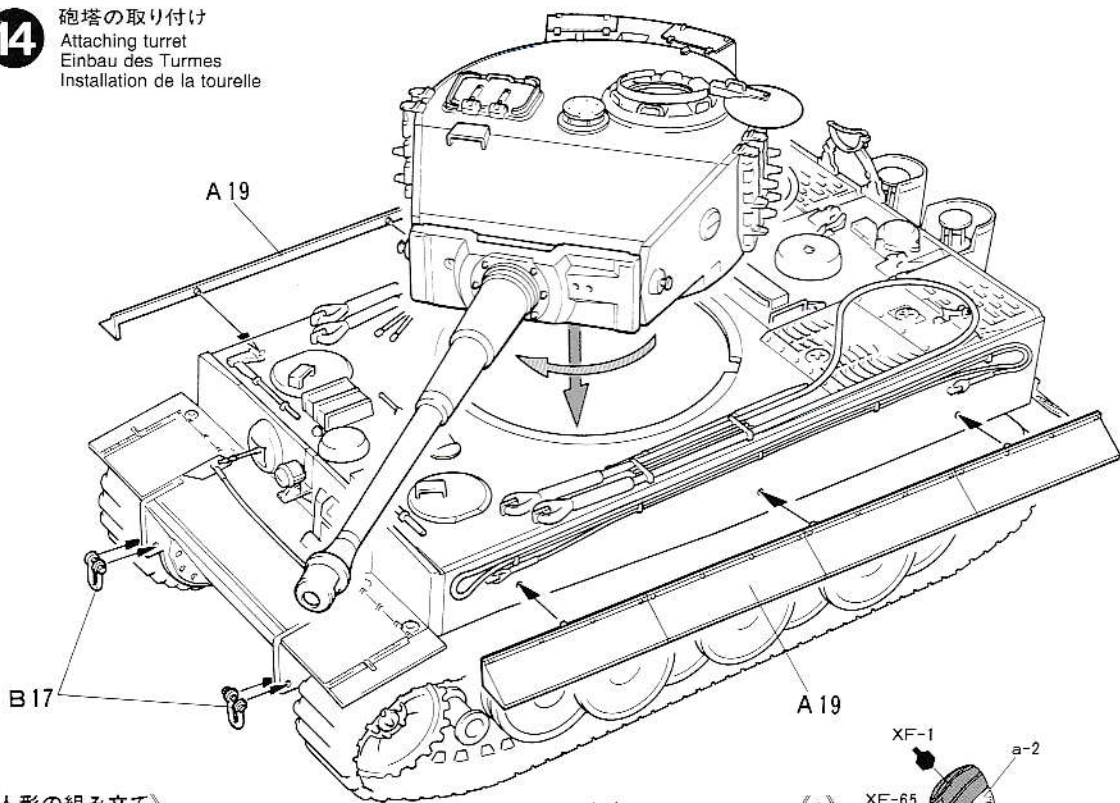
《ゲベックカステン》

Storage box  
Gepäckkasten  
Caisson de rangement



14

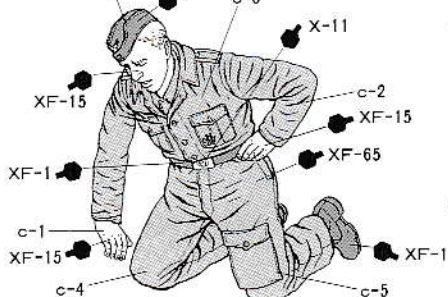
砲塔の取り付け  
Attaching turret  
Einbau des Turmes  
Installation de la tourelle



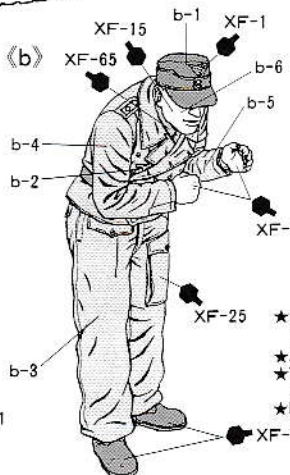
《人形の組み立て》

Figure assembly  
Figuren-Zusammenbau  
Assemblage des figurines

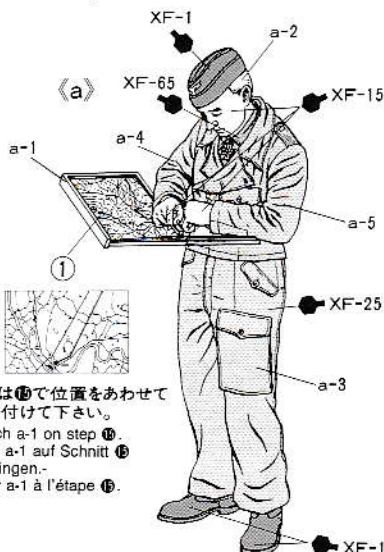
《c》



《b》

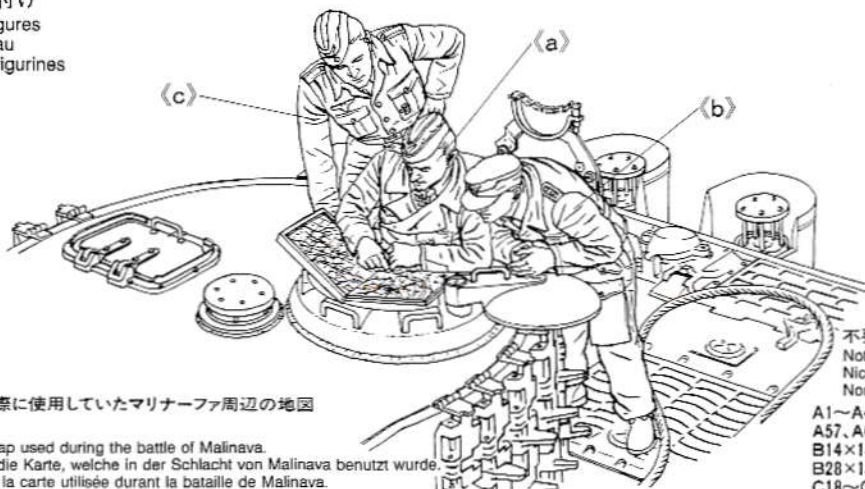


《a》



★a-1は⑥で位置をあわせて取り付け下さい。  
★Attach a-1 on step ⑥.  
★Teile a-1 auf Schnitt ⑥ anbringen.  
★Fixer a-1 à l'étape ⑥.





★①のマークは当時実際に使用していたマリナーファ周辺の地図をもとに作製しました。

★Decal ① depicts the map used during the battle of Malinava.

★Der Aufkleber ① zeigt die Karte, welche in der Schlacht von Malinava benutzt wurde.

★Le décal ① représente la carte utilisée durant la bataille de Malinava.

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

A1~A4, A10, A30, A56, A57, A63, A65, B6×2, B14×1, B18~B22×1, B28×1, C12, C15, C16, C18~C21, D2×2

《ツィメリットコーティングについて》

●1943年9月、ドイツ軍は自らが開発した吸着地雷を敵国にコピー使用されるのを恐れ、自国の戦車にツィメリットコーティングを施しました。タイガー1型も中期型から徐々にコーティングされ、敵国が吸着地雷を使用していないことがわかる1944年9月まで続けられました。

ツィメリットコーティングはドイツのツィメルル化学工業が開発した吸着地雷よけのコーティング剤で、磁力で戦車の車体に吸着して爆発する地雷を吸着させない働きがあります。成分はポリビニル、木質繊維、硫化バリウム、黄土と硫酸亜鉛を化合したもので、車体生産時の塗装前に刻みを入れて施されました。これは塗装した上からはコーティング剤がのりつく、はがれやすいため、刻はコーティングをはがれにくくし、吸着地雷の接地面を少なくする効果がありました。

オットー・カリウスのタイガーにはコーティングが施してあります。コーティングを施すとモデルがリアルに仕上がります。ではコーティングを始める前に以下のものをご用意下さい。1/35ドイツ戦車コーティングブレードセット、パテねり用1mm厚ブラパン、ウエス、マスキングテープ、使わなくなった歯ブラシ、タミヤポリエステルパテできればやわらかめのワイヤーブラシ、カッターのこの柄、実車資料などがあると便利です。コーティング方法についてはコーティングブレードセットに記してあるのでここではふれませんが、コーティングの方向と目の粗さに指定があるので図を参考にリアルなコーティングに挑戦してみてください。

ZIMMERIT-BESCHICHTUNG

Gegen Ende des Zweiten Weltkriegs wurde auf die senkrechten Flächen der Deutschen Panzer eine Zimmerit-Beschichtung aufgebracht, die das Haften von Magnetminen verhindern sollte.

BENÖTIGTES MATERIAL: TAMIYA Polyester Spachtelmasse, Klebeband, Zimmerit-Aufbringungsgeräts.

① Die Verwendung von Klebeband ist empfehlenswert, um eine geriffelte Oberfläche.

② Kitt und Härter mischen und das Ganze härten nach 5 - 10 Minuten.

③ Tragen Sie eine dicke Schicht (1 - 2mm) Spachtelmasse auf die gewünschte Oberfläche auf.

④ Setzen Sie das Zimmerit-Aufbringungsgerät senkrecht auf die Oberfläche und schieben Sie es, senkrecht gehalten, etwa 5mm. Heben oder senken Sie die Klinge 1mm und wiederholen Sie den Vorgang. Wiederholen Sie so lange, bis sich das gewünschte Ergebnis einstellt.

⑤ Wenn Sie Klebeband verwendet hatten, entfernen Sie es bevor die Spachtelmasse

vollständig getrocknet ist.

REVETEMENT ZIMMERIT

A la fin de la seconde guerre mondiale, du Zimmerit fut appliqué à toutes les surfaces verticales des chars allemands empêchant ainsi la pose de mines magnétiques.

ACCESSOIRES NECESSAIRES: Mastic Polyester, bande-cache et applicateurs de Zimmerit Tamiya.

① L'utilisation de bande-cache est recommandée si l'on souhaite obtenir un revêtement entamé.

② Mélanger le mastic polyester et le durcisseur, et le durcissement commencera dans les 5 à 10 minutes.

③ Appliquer une couche épaisse (1 - 2mm) de mastic sur la surface à "Zimmerit".

④ Poser l'applicateur de Zimmerit perpendiculairement à la surface et le faire glisser longitudinalement de 5mm en le maintenant verticale. Déplacer l'applicateur de 1mm vers le haut ou le bas et recommencer l'opération jusqu'à ce que l'effet désiré soit obtenu.

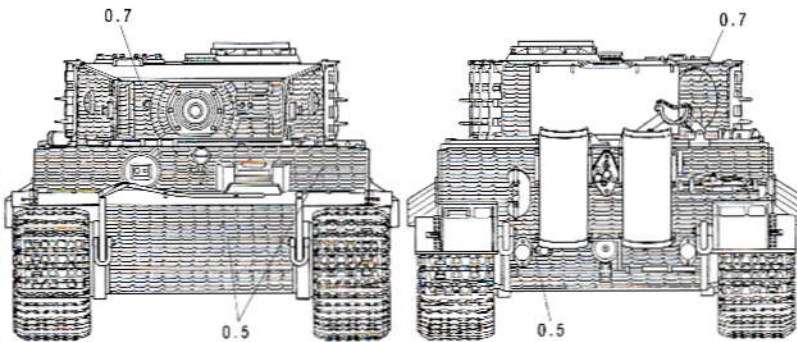
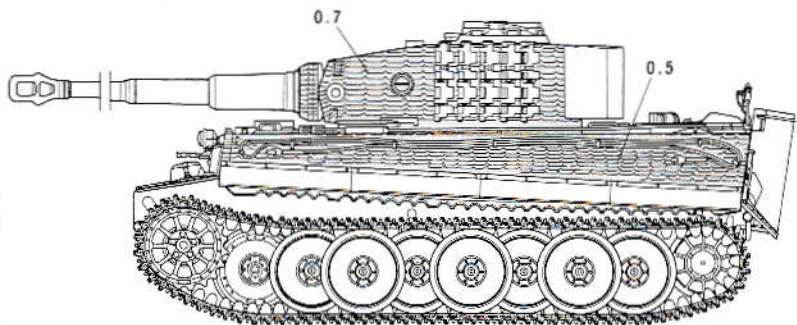
⑤ Si la bande-cache a été apposée, l'enlever avant que le mastic soit complètement sec.

★車体は0.5のブレードで図の方向に、砲塔は0.7のブレードで図の方向にコーティングして下さい。

★Use 0.5mm or 0.7mm serration pitch blade accordingly.

★Verwenden Sie entsprechend die Klinge mit 0,5mm oder 0,7mm Zackenteilung.

★Utiliser un applicateur de zimmerit d'entretend 0,5 ou 0,7 mm.



ZIMMERIT COATING

Late in WW2, Zimmerit coating was applied to the vertical surfaces of the German tanks to help prevent magnetic mines from sticking.

ITEMS REQUIRED: Tamiya Polyester Putty, masking tape, Zimmerit applicator.

① Use of masking tape is recommended to reproduce a chipped coating.

② Mix polyester putty and hardener. It will begin hardening in 5 - 10 minutes.

③ Apply a thick coat (1 - 2mm) of putty to the desired surface.

④ Set the Zimmerit Applicator perpendicular to the surface and slide it about 5mm, keeping it vertical. Raise or lower the blade 1mm and repeat the procedure again. Keep repeating this until the desired result is achieved.

⑤ If masking tape was applied, remove it prior to the putty becoming completely cured.

# PAINTING

## 《塗装について》

マリナーファの戦いの際のカリウス少尉のタイガーI戦車は、ツイメリットコーティングがされ、全体をダークイエローで塗装されていました。またカリウス少尉とケルシャー曹長の服装は、マウスグレイと呼ばれる色合いのデニム製の夏用戦闘服で、帽子はカリウス少尉が母親が手作りした略帽、ケルシャー曹長がM43戦車用規格帽でした。他の乗員の服装は、戦車兵が好んで着用したフィールドグレイ色のデニム製夏用作業服で帽子は略帽となっています。細部の塗装は組立図中に指示してあります。マーキングはパッケージのイラストを参考に仕上げてください。

## PAINTING Lt. CARIUS' TIGER I

The model represents Lt. Otto Carius and his Tiger I tank during the battle at Malinava on 22 July 1944. Lt. Carius and Sgt. Kerscher wore a mouse gray combat uniform, while the other crew members used field gray fatigues. Both were summertime garments made from denim. Caps, belts and boots were black. Black uniforms of thicker material were also supplied, but these were mainly used during winter and for official functions such as parades. The tank was painted overall dark yellow. Refer to the box artwork for markings. Detail painting is called out during construction

and should be done at that time.

## BEMALUNG VON Lt. CARIUS' TIGER I

Das Modell stellt Lt. Otto Carius und seinen Tiger I Panzer im Gefecht bei Malinava am 22. Juli 1944 dar. Lt. Carius und Feldwebel Kerscher trugen maustraue Kampfanzüge, während die anderen Mitglieder der Mannschaft feldgraue Arbeitskleidung anhaten. Beides war Sommerbekleidung aus Baumwollfillich. Mützen, Gürtel und Stiefel waren schwarz. Es waren auch schwarze Uniformen aus dickerem Material verfügbar, diese wurden aber vornehmlich im Winter und bei offiziellen Anlässen, wie Paraden, getragen. Der Panzer war komplett dunkelgelb gestrichen. Halten Sie sich bezüglich der Markierungen an das Kunstdruckbild auf der Schachtel. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

## DECORATION DU TIGER I DU LIEUTENANT CARIUS

Le modèle représente le Lt. Otto Carius et son char Tiger I lors de la Bataille de Malinava le 22 juillet 1944. Le Lt. Carius et le Sgt. Kerscher portaient un uniforme de combat gris souris. Les autres membres d'équipage portaient des treillis gris. Il s'agissait d'effets d'été en toile. Les caquettes, ceintures et bottes étaient noires. Des uniformes noirs en tissu plus épais étaient également fournis mais ils étaient principalement portés en hiver ou lors de cérémonies officielles comme les défilés. Le char était entièrement peint en jaune sombre. Se référer aux illustrations de la boîte pour les marquages. La peinture de détails s'effectue durant la construction du modèle.

## 《オットー・カリウス少尉》

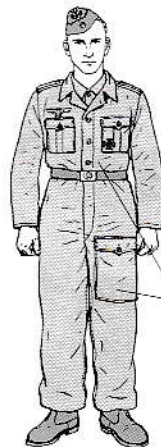
Lt. Otto Carius

マウスグレイの戦闘服  
Mouse gray combat uniform  
Maustraue Kampfanzüge  
Uniforme de combat gris souris



## 《他の乗員》

Tank crew  
Mitglieder der  
Mannschaft  
Membre d'équipage



フィールドグレイの作業服  
Field gray fatigue  
Feldgraue Arbeitskleidung  
Treillis gris

# APPLYING DECALS

## 《スライドマークのほりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.  
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are

subject to change without notice.

### Parts code

0333132 ..... Lower Hull  
9003304 ..... A Parts  
0003503 ..... B Parts (1 pc.)  
9003411 ..... C Parts

0003433 ..... D Parts (1 pc.)  
9223037 ..... Z Parts  
1403156 ..... Decal  
1053217 ..... Instructions

ITEM 35202

★部品請求には右のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりと記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替をご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

### 《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通信欄(通常表面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ず、ご記入下さい。そして表面の口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込人住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧ご用意してあります。お問い合わせはお電話でアフターサービス係までご連絡下さい。

# TIGER I

Panzerkampfwagen VI Tiger I Ausführung E  
Sd.Kfz.181 Mittlere Produktion

KOMMANDANT OTTO CARIUS  
ドイツ重戦車タイガーI型 オットー・カリウス搭乗車

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)  
営業時間:平日(月～金曜日)8:00～20:00祝日▶休み

車体下部 .....580円  
Aパーツ .....720円  
Bパーツ(1枚) .....660円  
Cパーツ .....720円  
Dパーツ(1枚) .....420円  
Zパーツ .....500円  
マーク .....190円

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

For Japanese use only!

☆ITEM 35202

住所

電話 ( ) -

氏名



田宮模型

静岡市恵田原3-7 丁422-8610

PRINTED IN PHILIPPINES